

{...} cuentas pendientes

{...}

**cuentas pendientes**

CUESTIONES DE GÉNERO EN EL ARTE ARGENTINO  
CONTEMPORÁNEO

Curadora: María Laura Rosa



Imagen de tapa

**MAGDALENA PAGANO**

- S/T - de la serie  
*Womanhouse*,  
2009.  
Papel calado y alfileres.  
Detalle.

1.

**ANA GALLARDO**

*Material descartable*,  
2001.  
Instalación, medidas  
variables. Detalle.

## **CURADORA**

María Laura Rosa

## **FUNDAMENTACIÓN**

El presente proyecto curatorial tiene como objetivo dar a conocer artistas argentinas que vienen trabajando problemáticas de género desde la década del '90 del pasado siglo xx y que continúan en ello actualmente.

Dos décadas atrás –durante los años '90- el campo artístico argentino comenzó a presenciar la aparición de trabajos que exhibían temáticas un tanto inéditas en el medio. Visibilizaban problemáticas de la vida privada de mujeres y varones: enfermedades sexuales, violencia doméstica, abuso sexual, aborto. Estas cuestiones también fueron acompañadas por otras como el desenmascaramiento de lo que implicaba ser mujer o varón -por aquellos años- y los estereotipos que conllevaban las asociaciones con lo «femenino» y lo «masculino».

Se evidencia por entonces que la realidad es vivida de manera diferente a través de un cuerpo sexuado femenino y que las cuestiones que lo afectan, asociadas con el mundo de lo privado, también tienen implicancias en la esfera pública. El tiempo pasó y dos décadas más tarde nos encontramos con muchos de aquellos temas aún vigentes. *Cuentas pendientes* busca hacer un recorrido histórico con obras que van desde la década del '90 hasta la actualidad y así reflexionar en qué lugar nos encontramos como sociedad.

## **ARTISTAS SELECCIONADAS**

› *Ana Gallardo*  
(Rosario, 1958)

› *Claudia Contreras*  
(Bs. As., 1956)

› *Diana Schufer*  
(Bs. As., 1957)

› *Magdalena Pagano*  
(Bs. As., 1973)

› *Marta Ares*  
(Bs. As., 1959)

› *Nora Aslan*  
(Bs. As. 1937)

› *Silvia Gai*  
(Bs. As., 1959)

› *Silvia Young*  
(1949-1998)

› *Teresa Volco*  
(1946-2002)

#### BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS SALAS Y LAS OBRAS

La exhibición que describimos se exhibió durante los meses de marzo-abril de 2011 en el edificio Cuatro Columnas de la Ex ESMA, hoy espacio para la memoria.

La muestra se dispuso en dos salas de las siguientes medidas:

- › 10 x 8 m › Sala mayor
- › 5.18 x 8 m › Sala menor

#### SALA MAYOR

En la sala mayor se dispusieron 9 trabajos de seis artistas. Tres de ellos fueron instalaciones.

#### Descripción de los trabajos de la sala mayor

La arbitrariedad de algunas frases enunciadas visualiza cuán importantes son las construcciones discursivas a la hora de naturalizar asociaciones genéricas. Marta Ares en su video *Yo, X?* (2005) toma una expresión que vincula a la mujer con lo frágil. El/la espectador/a va leyendo en silencio y en la asociación de imágenes con palabras, emerge el absurdo de la misma. La pantalla como una piel, va mostrando las huellas de los discursos.

La temática de la violencia aparece explícita o implícitamente abordada en varias de las obras que integran la muestra. En la instalación de Claudia Contreras *Almas* (1998) se pone de manifiesto el terrorismo de estado a través de contornos de torsos que llevan bordados fachadas de edificios significativos de nuestra historia en las zonas genitales. Como metáforas de la corrupción y el dolor de esa historia y de la degradación de nuestras instituciones, los genitales se tornan núcleos de violación en la obra de la artista. Tanto en *Vestidito* (2009) como en *S/T* (2011) -pizarrón dibujado especialmente para esta exposición- Contreras desarrolla diversos personajes con una impronta de ilustración infantil. Muchos no tienen ojos, otros portan anteojos aparentando ver. Todos se encuentran atrapados en una infinita variedad de combinaciones con resultados violentos. A través de una 'retórica de la enseñanza primaria argentina' -concepto esgrimido por Ricardo Martín Crossa para indicar el empleo por

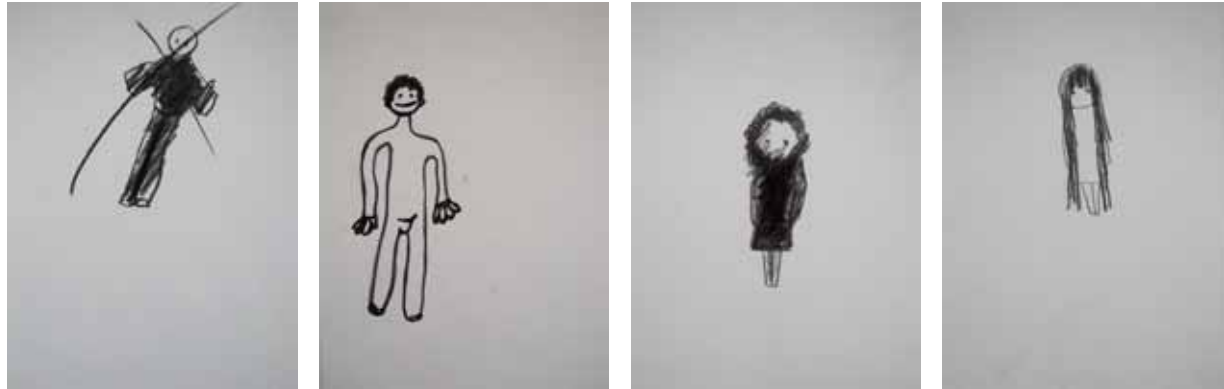
«»

2.

CLAUDIA CONTRERAS

«Almas»  
1998.  
Instalación, medidas variables.





3	3	3	3
4			



parte de algunos artistas de los recursos formales que desarrollara la escuela primaria en la divulgación de contenidos escolares- Contreras subvierte el enunciado que busca enseñar en denuncia de lo ilógico e injustificable. *Mantel de Cocina* (1997) de Nora Aslan es un collage cuya trama simboliza el discurso del golpeador, en el cual la mujer a la vez que cree en su palabra cae presa. La pieza está realizada a partir de pequeñas fracciones narrativas, imágenes que la artista selecciona, recorta y pega con meticulosidad y disciplina, las que van desvelando pequeñas historias de mentiras y malos amores. La anatomía femenina ha sido y es territorio de constantes conflictos: entre ciencia y prejuicios, dogmas y saberes, las más de las veces masculinos. Nora Aslan se autorretrata en *Disectratus* (2001), llevando al absurdo los enunciados que conforman su cuerpo.

Sobre conflictos que se gestan en la infancia y se mantienen en la memoria conformando huellas que acompañan la adultez versa la *Cicatrices* (1996) de Silvia Young. La ropa es el símbolo de la piel llena de heridas. Las puntadas que atraviesan esos cuerpos fantasmales se expanden envejecidas, construyendo una topografía del dolor y la violencia familiar. Una y otra vez los alfileres constituyen la arquitectura del recuerdo; elementos delgados, ligeros pero persistentes.

El abuso sexual a menores es la temática de la serie *Gritos Sordos* (2009) de Diana Shufer. Pequeños dibujos en lápiz constituyen los rastros que evidencian lo oculto: aquello que habiendo ocurrido, por su aberración, se busca tapar. Sin poder poner en palabras el acto, la línea conformará un lenguaje de vacíos y llenos, deformidades y faltas, que hablará con una «otra» lengua de lo acontecido.

#### TRABAJOS DE LA SALA MAYOR

3.

**DIANA SCHUFER**

*Gritos sordos,*  
2009.  
10 dibujos de grafito sobre  
papel A4.  
Detalles.

4.

**CLAUDIA CONTRERAS**

*Pizarrón,*  
2011.  
Técnica mixta, 6×1.5 m.

MARTA ARES, *Yo, X?* (Me, X?), 2005, 00:01:00, color, mudo, videoarte/digital

NORA ASLAN, *Mantel de cocina*, 1997, técnica mixta, 170×150

NORA ASLAN, *Disectratus*, 2001, técnica mixta, 150×45×75

SILVIA YOUNG, *Cicatrices*, 1996, instalación de medidas variables

CLAUDIA CONTRERAS, *Pizarrón*, 2011, técnica mixta, 6×1.5 m.

CLAUDIA CONTRERAS, *Alamas*, 1998, instalación, medidas variables

CLAUDIA CONTRERAS, *Vestidito*, 2009, grafito sobre tela, medidas variables.

TERESA VOLCO, *El dolor*, 1997, técnica mixta, 1×0.80 m.



5	
6	8
7	



	9
10	10

5.

**MARTA ARES**

*Yo, X? (Me, X?),*  
2005.  
00:01:00, color, mudo,  
videoarte/digital.

6.

**CLAUDIA CONTRERAS**

*Vestidito,*  
2009.  
Grafito sobre tela, medidas  
variables.

7.

**TERESA VOLCO**

*El dolor,*  
1997.  
Técnica mixta, 1m x 0.80 m.

8.

**NORA ASLAN**

*Dissectatus,*  
2001.  
Técnica Mixta, 150x45x75.

9.

**SILVIA YOUNG**

*Cicatrices,*  
1996.  
Instalación de medidas  
variables.

10.

**SILVIA YOUNG**

*Cicatrices,*  
1996.  
Instalación de medidas  
variables. Detalles.

DIANA SCHUFER, *Gritos sordos*, 10 dibujos de grafito sobre papel A4.

DIANA SCHUFER, *Gritos sordos*, detalle.

### SALA MENOR

En la sala menor se dispusieron cinco obras de tres artistas de las cuales dos fueron instalaciones.

#### Descripción de los trabajos de la sala menor

En referencia a la cuestión de los mandatos de la infancia, los que se construyen a través de los juegos y los colores promovidos para las niñas, discurren las obras de Magdalena Pagano. En *La promesa* (2009) y la serie *Womanhouse* (2009), los sueños ‘entre algodones’ de la niña quedan deshechos en la mujer adulta, la que corrobora una y otra vez su esclavitud en la inmanencia de lo doméstico. El trabajo cotidiano de hormiga que realizan las mujeres se vincula con la técnica de las obras: cada incisión del alfiler sobre el papel reinscribe lo repetitivo hasta el absurdo de las tareas hogareñas. Asimismo, cada alfiler recuerda las artes de la aguja, históricamente asociadas al universo de la mujer. Por ello la artista señala que es ‘aquello que nos constituye lo que a la vez nos oprime’ recordando a la filósofa Simone de Beauvoir. El trabajo doméstico no asalariado continúa siendo una cuenta pendiente para las mujeres.

Los órganos internos emergen en la instalación *S/T.* (1997) de Silvia Gai como cartografías de lo enfermo, atravesados por los discursos del poder y del olvido. En *Delantales* (1995), la artista nos recuerda que la capacidad reproductiva de la mujer la ha confinado a la maternidad, pero la falta de educación sexual es un boomerang que afecta tanto al deseo de procrear como a la prevención de enfermedades sexuales. En este trabajo, la maternidad queda directamente asociada a la esfera doméstica. Cuerpo y sufrimiento es el tema que aborda *El dolor* (1997) de Teresa Volco. En ella la artista vincula el acto de coser con el de la costura quirúrgica, las cicatrices del cuerpo y del alma. Sobre un fondo blando y aterciopelado cuelga un cuadro, que dentro de la misma obra, exhibe agujas quirúrgicas. Por encima de él, caireles a modo de lágrimas acentúan el clima de melancolía y dolencia.

11.

ANA GALLARDO

*Material descartable*,  
2001.  
Detalle.

12.

MAGDALENA PAGANO

*Serie Womanhouse*,  
2009.  
Detalle.

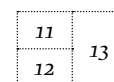
13.

ANA GALLARDO

*Material descartable*,  
2001.

MAGDALENA PAGANO

*La promesa*,  
2010.





Finalmente, el aborto clandestino será tratado en la obra *Material descartable* (2001) de Ana Gallardo. Los elementos domésticos se vuelven armas cargadas de desesperación para las mujeres pobres, las olvidadas, las arrojadas a la subsistencia del día a día. Para ellas y para las otras, para las invisibles que tejen diariamente la realidad con sus pequeñas y constantes acciones, con el deseo de atravesar el presente y reflexionar hacia un futuro mejor, está dedicada esta muestra.

**TRABAJOS DE LA SALA MENOR**

MAGDALENA PAGANO, *Serie Womanhouse*, 2009.

MAGDALENA PAGANO, *Serie Womanhouse*, 2009, detalle.

MAGDALENA PAGANO, *Serie Womanhouse*, 2009, detalle.

MAGDALENA PAGANO, *La promesa*, 2010.

SILVIA GAI, *Delantales*, 1995, bordados sobre tela.

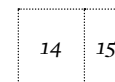
SILVIA GAI, *Delantales*, 1995, detalle.

SILVIA GAI, *S/T*, 1997.

SILVIA GAI, *S/T*, 1997, detalles.

ANA GALLARDO, *Material descartable*, 2001.

ANA GALLARDO, *Material descartable*, 2001.



14.

**SILVIA GAI**

*S/T*,  
1997.  
Detalle.

15.

**MAGDALENA PAGANO**

*Serie Womanhouse*,  
2009.  
Detalle.



{ MARTA ARES }

*E-mail:* aresmarta@yahoo.com.ar / *Webs:* www.aresmarta.com.ar | www.boladenieve.org.ar/node/8404 | www.macromuseo.org.ar/coleccion/artista/a/ares\_marta.html | Más info en: Bibliografía, Prensa. Videografía en: www.aresmarta.com.ar/bio.html

*Artista y docente. Nació en Buenos Aires en 1959. Egresó de la Escuela Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón. Realiza proyectos de instalación, video, videoinstalaciones, poesía visual, dibujo, pintura, objetos, sonido. Dirigió macadamia grupo de arte, que desarrolló ferias y acciones entre 2001 y 2005. Organizó Festival Internacional de Video Macadamia en 2005. Desarrolla talleres de artes visuales desde 1997. Coordina el Taller de Instalaciones en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, Argentina desde 2009. Su obra forma parte del patrimonio de los Museos MNBA, MACRO y Palais de Glace de Argentina, entre otros.*

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES (SELECCIÓN)**

- 2009 **Inánime**, Sala Prometeus, Centro Cultural Recoleta, Bs.As., Argentina.
- 2008 **RoomBA funky**, Bacano, Bs.As., Argentina.
- 2003 **SED**, Curada por Adriana Lauría, junto con Leo Battistelli, MALBA, Bs.As., Argentina.
- 2003 **Retrospectiva de Video**, MAMBA, Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **Anotador dibujos**, C.C. Borges, Buenos Aires, Argentina.
- 2002 **Thriller**, Arte x Arte, Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Miliminal**, Gara, Buenos Aires, Argentina.
- 1995 **...entonces, la piel se derrama...**, Video instalación, Galería Tema, Buenos Aires, Argentina.

**PRESENTACIONES, ACCIONES Y PERFORMANCES**

- 2011 **B.A.Ches**, Videoinstalación y Performance.

- Diseño y guión. Performer: Susana Barbará. Chelsea Art Museum, New York, EE.UU.
- 2010 **Muelle**, Acción colectiva. Festival Artymaña, Villa La Angostura, Neuquén, Argentina.
- 2010 **Bosque**, Performance y Poema. Festival Artymaña, Villa La Angostura, Neuquén, Argentina.
- 2001/2002 **acción Macadamia**, En 4 casas y en Estudio Abierto Harrod's, Buenos Aires, Argentina.
- 2002 **Libro Adán y Helpreminders**, Mira Demare Gallery, Rotterdam, Holanda.
- 2002 **Performance Violeta**, Barraca Vorticista en CC Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- 2004 **Presentación de Videos de artistas de acción Macadamia**, MK2 Cinema, París, Francia.
- 2005 **Festival Internacional de Video Macadamia**, En Rosario, Santa Fé y Buenos Aires, Argentina.
- 2008 **Performance Almas**, Objeto a, Buenos Aires, Argentina.

**EXPOSICIONES Y PROYECCIONES AÑOS 2010-2011**

- Bienal de Arquitectura**, Homenaje a Alberto Prebisch. Curaduría: Arq. Néstor Otero. CCR Recoleta Buenos Aires, Argentina.
- Streetwise**, Curadora: Elga Wimmer. Chelsea Art Museum, New York, EE.UU.
- Desgranado**, 4 Gatos Galería de Arte, Pcia. Buenos Aires, Argentina.
- FASE 3**, CCR, Buenos Aires, Argentina.
- Cuentas Pendientes**. Curaduría: María Laura Rosa. Espacio Cuatro Columns, Ex ESMA.
- DotFiftyOne Gal**, Masamerica, MIA Miami Intl. Art Fair, Miami, EE.UU.
- Oficina Proyectista Bodas de Oro**, Oficina Proyectista.
- Patrimonio del MAV Museo de Artes Visuales de Mechita**, Pcia. de Buenos Aires, Argentina.
- Between the posible and the real**, F. Lebenhson, Buenos Aires, Argentina.

- Emufest**, International Electroacoustic Music Festival, Conservatorio de Música S.Cecilia, Roma, Italia.
- Entretiempos. Cultura y Media**, CCGSM, Buenos Aires, Argentina.
- Artymaña**, Centro de convenciones y Acción, Villa La angostura, Neuquén. Argentina.
- Igual-Diferente**, ECUNHI, Buenos Aires, Argentina.
- 10º Concurso internacional La mujer y el cine**, Malba. Buenos Aires, Argentina.
- EspacioEnter**. Tenerife, Canarias
- Festival Internacional de VideoDanza**, Noviembre. Buenos Aires, Argentina.
- Festival Cambalache**, Diciembre. Buenos Aires, Argentina.
- Concurso Juan Downey**, Bienal de Video y Artes Mediales 09'. Santiago de Chile, Chile.
- FIVU Festival VideoDanza**, Montevideo, Uruguay.
- Self Fiction**, Intervenciones públicas. CuraturíaForense. FNA. Buenos Aires, Argentina.
- Los ojos de Sherezade**, ECUNHI. Buenos Aires, Argentina.
- OPTICA**, Barcelona, España.
- Arteba**, Galería Consorcio de Arte. La Rural, Predio Ferial de Palermo, Buenos Aires, Argentina.
- Galaac** (Asociación Galerías Argentinas de Arte Contemporáneo), Presentada por Galería Consorcio de Arte, CCR.
- Fase 1**, Espacio Cubo. Buenos Aires, Argentina.
- 5ª Bienal de Arte Textil**. Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina.
- 4º Ciclo de Videoarte Latinoamericano**, IVAM, Valencia, España.
- Festival de Cultura Latinoamericana**, Korea Foundation Cultural Centre, Seúl, Corea.

**PREMIOS Y BECAS**

- 2008 **Programa Intercambios González-Hakim**, 2007-Interactivos III Telefónica.
- 2007 **Primer Premio Salón Nacional de Artes Visuales Nuevos Soportes**.

- Premio Mac Station Paradigma digital**, Seleccionada en videoinstalación y en video monocanal.
- 2005 **Clamor Brezscka**.
- 1997 **Beca Guillermo Kuitca**.
- 2001 **Primer Premio LV Salón Nacional de Rosario**.
- 2000 **Premio Leonardo de Video**.
- 1995 **Beca Fondo Nacional de las Artes**.
- 1992 **Primer Premio Pintura Por un Mundo Mejor**.

{ NORA ASLAN }

33 Orientales 291, Beccar | Tel. (54.11)4732-3671  
Cel.: (54 11) 15 4928 0318 Web: www.noraaslan.com

*Artista visual. Nació en Buenos Aires en 1937. Entre 1956 y 1960 realizó estudios de Arquitectura en la Universidad de Buenos Aires, Facultad de Arquitectura.*

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES**

- 2008 **Interesting Times**, Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
- 2005 **Like a Rollercoaster**, Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
- 2003 **Flora y Fauna**, Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
- Punto de Vista**, Centro Cultural Quinta Trabucco, Buenos Aires, Argentina.
- A modo de Inventario**, UCEMA, Buenos Aires, Argentina.
- 2002 **The Interfaith Center of New York**, New York, EE.UU.
- 2001 **Ventanas Chinas**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- Punto de Vista**, Galería Patricia Ready, Santiago de Chile, Chile.
- 1998 **Alianza Francesa**, Martínez, Buenos Aires.

1997	<b>Nora Aslan</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.	2007	<b>Bits and Pieces: The Collage Impulse</b> , Lehman Collage Art Gallery, New York, EE.UU.
1994	<b>Vuelos Cancelados</b> , Galería Madison Art, Buenos Aires, Argentina.	2006	<b>Con Eme de Mundo</b> , Festival de la Luz 06, Buenos Aires, Argentina; <b>The New Collage</b> . Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
1991	<b>Muestra de Esculturas</b> , Espacio Harrods, Buenos Aires, Fundación Memorial, Buenos Aires, Argentina.	2005	<b>The Nature of Things</b> , Islip Art Museum, East Islip, New York, EE.UU.; <b>The Disappeared North Dakota Museum of Art</b> , Grand Forks, North Dakota, EE.UU. <b>Subverting Reality</b> , University of Essex, Colchester, UK.
1984	<b>Textos textiles</b> , Galería Ática, Buenos Aires, Argentina.		<b>Signs &amp; Surfaces</b> , Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
1982	<b>Trabajos sobre papel</b> , Galería Ática, Buenos Aires, Argentina.	2004	<b>Identidad</b> , Museo Haus Am Kleistpark, Berlín, Alemania. <b>Estación Berlín - Buenos Aires</b> , Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina; <b>Latin American Art Contexts and Accomplices</b> , Sainsbury Centre for Visual Arts, UK. <b>Mindscape</b> , Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU.
1978	<b>Galería Praxis</b> , Buenos Aires, Argentina.		<b>Obsessive Pleasures</b> , Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU. <b>Alternating Currents</b> , Sainsbury Centre of Visual Arts, UK.
1977	<b>CH</b> , Centro de Arte y Diseño, Buenos Aires, Argentina.	2001	<b>Identidad con Abuelas de Plaza de Mayo</b> , Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
<b>EXPOSICIONES COLECTIVAS</b>			
2011	<b>Llegar Volver Hoy en el Arte</b> , Buenos Aires, Argentina. <b>Cuentas Pendientes</b> , Espacio para la Memoria y la Promoción de los Derechos Humanos, Buenos Aires, Argentina.	2003	<b>2000/1989/86 Bienal de La Habana</b> , La Habana, Cuba
2010	<b>Pliego Fotografías</b> , Espacio Ecléctico, Buenos Aires, Argentina. <b>Pop Goes The World</b> , Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU. <b>XIV Premio Federico Jorge Klemm</b> , Buenos Aires, Argentina.	2000	<b>Museo de la Ciudad</b> , Generalitat Valenciana, Valencia, España. <b>I Bienal de Buenos Aires</b> , Argentina.
2009	<b>Pequeños Vidrios</b> , Galería Isidro Miranda, Buenos Aires, Argentina. <b>Daughters of the Revolution</b> . Pavel Zoubok Gallery, New York, EE.UU. <b>Collage London-New York</b> , Fred Gallery, Londres, UK.	1999	Museo de Arte Moderno de Sarajevo. <b>América Latina, de las vanguardias al fin del milenio</b> , Culturgest, Lisboa, Portugal. <b>II Bienal del Mercosur</b> , Porto Alegre, Brasil.
2008	<b>Arte BA '08</b> , 17º Feria de Arte Contemporáneo, Buenos Aires, Argentina; Galería Isidro Miranda, Buenos Aires, Argentina. <b>Pulse Miami</b> , Pavel Zoubok Gallery, Miami, EE.UU.	1999/98/96	<b>Premio Costantini</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
2007/06	<b>Salón de Artes Visuales</b> , Buenos Aires, Argentina.		

1998	<b>Sarajevo 2000</b> Museo de Arte Moderno de Viena, Austria.	<b>PREMIOS</b>	
1996	<b>70-80-90</b> , Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina.	2004	<b>Mención Concurso de Esculturas Etz Jaim (Árbol de Vida)</b> , Comunidad Amijai, Buenos Aires, Argentina.
1995	<b>70-80-90</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina. <b>Premio Chandón</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.	1998	<b>2º Premio Saint Felicien</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
1994/81	<b>Jornadas de la Crítica</b> , Buenos Aires, Argentina. <b>A: E I u O</b> , Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.	1997	<b>Mención Premio Novartis</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
1993	<b>Trece Artistas Textiles Argentinos</b> , Galería Humphrey, New York, EE.UU. <b>Reading Public Museum</b> , Pennsylvania, EE.UU.	1996	<b>Mención Premio Costantini</b> , Museo de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina. <b>1º Premio Premio Universidad de Palermo</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires.
1992	<b>Arte contemporáneo Latinoamérica II</b> , Galería Adolfo Best Maugard, México. <b>11x11</b> , Harrod's en el Arte, Jornadas Internacionales de la Crítica, Buenos Aires, Argentina.	1995	<b>Mención especial Festival y Muestra de Arte y Cultura, Video BA</b> , con Arturo Marinho, Buenos Aires, Argentina. <b>Mención especial Premio Universidad de Palermo</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina. <b>Mención Concurso Fundación Mayorazgo</b> , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
1992/86/82/80/79/78	<b>Salón Nacional de Artes Textiles</b> , Buenos Aires, Argentina.	1992	<b>Premio Agfa, Salón Nacional de Arte Textil</b> , Buenos Aires, Argentina. <b>Premio Konex a las 100 Mejores Figuras de las Artes Visuales en Argentina</b> . <b>1º Premio Cuatro Esculturas Públicas</b> , América '92, CAYC, Buenos Aires, Argentina.
1991	<b>A Mata</b> , Museo de Arte Contemporáneo, San Pablo, Brasil.	1988	<b>1º Premio V Salón de Artes Plásticas de San Isidro</b> , Pcia. de Buenos Aires, Argentina.
1990	<b>Fascinatie Textiel</b> , Museum Van Bommel - Van Dam, Venlo, Holanda.	1982	<b>Premio Konex a las 100 Mejores Figuras de las Artes Visuales en Argentina</b> .
1985/81/78	<b>Trienal de Arte Textil</b> , Lodz, Polonia	1981	<b>1º Premio Salón Municipal de Tapices</b> . Buenos Aires, Argentina.
1982	<b>Doce Artistas del Tapiz</b> Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.	1978	<b>1º Premio I Salón Nacional de Tapices</b> , Buenos Aires, Argentina.
1981	<b>X Bienal Internacional de Laussane</b> , Laussane, Suiza.		
1980	<b>El dibujo a l'Argentina</b> , Fundación Joan Miró, Barcelona, España		
1978	<b>Galería Arras</b> , New York, EE.UU.		
1977/76	<b>Encuentro Argentino-Uruguayo-Brasileño</b> , Buenos Aires, Argentina.		

{ CLAUDIA CONTRERAS }

Cádiz 3799, (1431) CABA, Buenos Aires, Argentina.  
 Cel: (54.11)15 6465 0932  
 Mail: marnaibeclau@gmail.com  
 Web: www.claudiacontreras.com.ar

*Artista audiovisual. Nació en Ranelagh, Pcia. de Buenos Aires, Argentina en 1956. Cursó estudios de dibujo y pintura en la Escuela Nacional de Bellas Artes. Carlos Morel, Quilmes, en las Escuelas Nacionales de Bellas Artes Manuel. Belgrano, Prilidiano Pueyrredón y Ernesto De la Cárcova. Cursó estudios y talleres en España con Jorge Abot, y en Argentina con Aurelio Machi, Jorge López Anaya, Mara Sánchez y Alejandro Puente. Vivió en Madrid desde 1998 a 2003. Actualmente vive y trabaja en Buenos Aires.*

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2005 **Complicidad Cotidiana**, museo de la memoria, Rosario. Prov. de Santa Fe, Argentina.
- Complicidad Cotidiana**, Museo Histórico de Casilda. Prov. Santa Fe. Argentina.
- Historias clínicas**, Gabinete de Arte y Política, Galería Arcimboldo. Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **Azul indeleble**, Espacio Callejón. (obras en hielo y agua en tiempo real), Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **{Cita envenenada}**, Curaduría: Adriana Llauria. Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Cita envenenada**, Espacio Matilde Marín, beca Trama de confrontación de obra. Buenos Aires, Argentina.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2011 **Remover Cielo y Tierra**, 100º Salón

- 58º Salón Nacional Rosario**, Museo de Bellas Artes Castagnino.
- ¿Quiénes eran?**, Museo de Arte y Memoria, La Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina.
- 2004 **Documentación Confidencial**, II Salón Arte Textil, Centro Cultural Borges.
- Estación Berlin-Buenos Aires**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- 34º 38´ lat. sur, 40º 3´ lat. Sur**, La Casona de los Olivera, Buenos Aires, Argentina.
- Otras Cartografías**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **Tercera Fundación de Buenos Aires**, 92º Salón Nacional Artes Visuales, Arte textil.
- Complicidad cotidiana muestra Tres Mujeres**, Museo de la Shoá. Buenos Aires, Argentina.
- Dónde/cuándo Minitextil**, Museo Bellas Artes, Santiago de Chile; Chile;
- 4.000m<sup>3</sup>**, Centro Cultural de la Cooperación, Buenos Aires, Argentina.
- Instalación**, Estudio Abierto Montserrat, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
- Rosario**, MACRO, Museo de Bellas Artes Castagnino, Rosario, Santa Fe.
- 2002 **Futuro Inmediato**, Estudio Abierto, Montserrat. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
- Remover Cielo y Tierra**, Museo de Arte y Memoria, La Plata. Provincia de Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **La Boca: Estudio Abierto**, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
- XII Salón Arte Textil**, Montevideo, Uruguay.
- Esclavas para María**, Islas Canarias, España.
- 2º Premio Banco Nación**, Sala Cronopios, Centro Cultural Recoleta.
- III Premio Bial de Pintura Avon**, Buenos Aires, Argentina.

- Autorretrato**, Centro Cultural Borges, Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Premio Banco Nación**, Sala Cronopios, Centro Cultural Recoleta.
- 2x3**. Del Infinito Arte. Curador: Jorge López Anaya. Buenos Aires, Argentina.
- 1999 **Concurso Escultura del Parque de la Memoria**, Buenos Aires, Argentina.
- 1998 **Como carne y uña**. Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 **Muñecas/mi cuna - a,e,i u o**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.

PREMIOS Y BECAS

- 2009 **1º Premio Adquisición 98º Salón Nacional Artes Visuales**, Arte textil. Palais de Glacé, Bs. As., Argentina.
- 2006 **Beca Fondo Nacional de las Artes**, Creación
- 2005 **Beca Fundación Telefónica, Intercampos**.
- 2004 **Documentación Confidencial**, 1º Premio II Salón Arte Textil, Centro Cultural Borges. Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **2º Premio 92º Salón Nacional Artes Visuales**, Arte Textil. Palais de Glacé, Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Beca TRAMA, sistemas de construcción y confrontación de obra**, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 **Beca Fundación Antorchas**, Taller de Barracas, 1994. Buenos Aires, Argentina.

{ SILVIA GAI }

Av. Olazabal 5469 3º C, (1421) Buenos Aires, Argentina.  
 DNI: 13 238 935  
 Cel: (5411) 15 64156912  
 E-mail: silviagaiobras@gmail.com  
 Web: www.silviagai.blogspot.com

*Artista visual, estudió la carrera de Ciencias Biológicas en la UBA. Nació en Buenos Aires, Argentina en 1959. Estudió en los talleres de Claudio Barragán, Juan Doffo y Jorge Macchi. Concurrió a los Seminarios de Debate Estético Contemporáneo dictados por Lucas Fragasso.*

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES**

- 2003 **Donaciones**, Fundación Federico Klemm, Buenos Aires, Argentina.
- Cnidarios**, Galería DOQUE , Barcelona. España.
- Donaciones** en Metrovías, Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **Esculturas y Fotografías**, Diana Lowenstein Fine Arts, Miami, FL., (EE.UU.).
- 2000 **Esculturas y Fotografías**, Diana Lowenstein Fine Arts, Argentina.
- 1998 **Black Dream**, Fundación Federico Klemm, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 **Galería Angelus**, Buenos Aires, Argentina.
- 1989 **Galería Gala**, Buenos Aires, Argentina.

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

- 2011 **Muestra Colectiva**, Artistas de la Galería, Diana Lowenstein Fine Arts. Miami, FL. EE.UU.
- 2011 **Cuentas Pendientes**, Espacio de la Memoria, ex - ESMA. Argentina.
- 2010 **Colectiva**, Galería Jardín Luminoso, Argentina.
- 2009 **Biología I**, Galería Jardín Luminoso. Buenos Aires, Argentina.
- 2009 **Bienal de Arte Textil**, Galería Jardín Luminoso, Argentina.
- 2008 **Premio Platt**, Galería Isidro Miranda, Argentina.
- 2007 **La esperanza también se ramifica**, Hospital Alemán 140 años. Centro Cultural Borges, Argentina.
- 2005 **La condesa sangrienta**, Centro Cultural

- Arco 2000**, Cutting Edge. Diana Lowenstein Fine Arts. Madrid. España (Curador: Marcelo Pacheco)
- 1999 **Fetiche**, Espacio Juana de Arco. Buenos Aires, Argentina.
- Bienal Nacional de Arte de Bahía Blanca**, Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca. Argentina.
- Cien años, un mes**, Homenaje a Jorge Luis Borges. Teatro General San Martín, Buenos Aires, Argentina.
- Arco '99**, Galería Der Brücke. Parque Ferial Juan Carlos Iº, Madrid. España.
- Art Chicago '99**, Diana Lowenstein Fine Arts. Navy Pier. Chicago, EE.UU.
- Art / 30 / Basel**, Diana Lowenstein Fine Arts. Basilea. Suiza.
- 1998 **Galería Ernst Hilger**. Viena. Austria.
- Entre el cielo y la tierra**, Espacio Tobago. Buenos Aires, Argentina.
- Una mirada sobre el arte de los '90**, Galería Arte x Arte, Buenos Aires, Argentina.
- Art International New York '98**, Galería Der Brücke. New York. EE.UU.
- 1997 **Alien**. Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires (UBA), Buenos Aires, Argentina.
- Doscientos por doscientos**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- Bienal de Artes sin Disciplinas**, Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca. Bahía Blanca. Argentina.
- Tajos bajos**, Centro Cultural Borges (Curadora: Elena Oliveras), Buenos Aires, Argentina.
- 1994 **Salón del mar**, Mar del Plata, Argentina.
- Quince críticos, quince artistas**, Presentada por Jorge López Anaya. Galería Praxis, Buenos Aires, Argentina.
- Segundo Salón de la crítica Basilio Uribe**, Salas nacionales de cultura. Palais de Glace,

- Buenos Aires, Argentina.
- De todos los santos**, Diario entregado por artistas el Día de todos los Santos. Plazoleta de la Avenida Las Heras y Avenida Pueyrredón. Buenos Aires, Argentina.
- 1996 **Domus, Un asunto de damas**, Loft 3º. Espacio galería. Tigre. Argentina (Curadora: Valeria González).
- Galería Virtual**, Espacio Caniche, Buenos Aires, Argentina.
- 1996 **Tributo a Frida Kahlo**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- Salón del mar, Arte sin Disciplinas**, Mar del Plata, Argentina.
- Exorcismo. Arte y Medicina**, Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires (UBA), Buenos Aires, Argentina.
- 1995 **a:e, i u o. agosto: escenografías, instalaciones u objetos**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- Premio Braque/objetos**, Embajada de Francia en Argentina. Servicio Cultural. Fundación Banco Patricios.
- Muestra colectiva**, Casal de Cataluña, Buenos Aires, Argentina.
- Premio Joven Pintura Argentina**, Fundación Amalia Lacroze de Fortabat. Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina. Muestra colectiva.
- Bienal Chandon de pintura**, Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
- Buenos Aires Comunicación**, Muestra en el marco del Festival Latinoamericano de Videoarte, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 **Premio Revista Lys**, Estudio Giesso, Buenos Aires, Argentina.
- 1991 **Premio Jerusalem ICAI**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.

**PREMIOS Y BECAS**

- 2002 **Beca Nacional del Fondo Nacional de las Artes**, Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Subsidio a la Creación Artística**, Fundación Antorchas, Buenos Aires, Argentina.
- 1999 **Seleccionada para la Beca de la UNESCO en European Ceramics Work Centre**, Hertogenbosch, Holanda.
- 1998 **Premio Elena Poggi a la artista iniciación del año**, Asociación Argentina de Críticos de Artes, Buenos Aires, Argentina.
- 1998 **Premio bonaerense Salón del mar**, Mar del Plata, Argentina.
- 1997 **Beca Guillermo KUITCA**, 3ª Edición, Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina.
- 1997 **Salón del mar**, Mar del Plata, Argentina. Tercer premio.
- 1994 **Premio Revista Lys**, Estudio Giesso. Buenos Aires, Argentina.

{ ANA GALLARDO }

Rosario, Argentina, 1958  
*Tel.:* 005411-47033124 . *Cl:* 005411-38234606  
 www.anagallardo.com  
 www.unlugarparavivircuandoseamosviejos.blogspot.com | www.ignacioliprandi.com  
*E-mail:* anagallardog@gmail.com  
*Artista visual autodidacta*

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES**

- 2012 **Galería Ignacio Liprandi**, Buenos Aires, Argentina. Fundación Parasol, Londres, UK.
- 2010 **El pedimento**, Galería Florencia Lowenthal, Santiago de Chile, Chile.

- 2009 **El pedimento**, Galería Alberto Sendros, Buenos Aires, Argentina. **Proyecto en el Macro**, Museo de arte contemporáneo de Rosario. **El pedimento en Pasaje Pam**, Rosario. **Celles et ceux d'Alstom**, Ecole de Arte Gerard Jacot, Belfort, Francia.
- 2008 **A boca de jarro**, Silvia Mónica (cantante); Limite sud, Galería Alberto Sendros, Buenos Aires, Argentina. **Fragmentos para una niña triste**, curadores Célia Charvet y Philippe Cyroulnik, Le 19, CRAC, Montbeliard, Francia. **A capella**, Casa Vecina, México.
- 2007 **Casa Rodante**, Galería Apetitte, Buenos Aires, Argentina.
- 2006 **La hiedra**, Galería Alberto Sendrós, Buenos Aires, Argentina.
- 2005 **Material escéptico**, Intervención en los baños del CCEBA, Buenos Aires, Argentina.
- 2004 **Tía Rosita**, Intervención conjunta con Rosa Carbone, C.C.R, Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **Patrimonio**, Galería Alberto Sendrós, Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **Cadáver exquisito**, Galería Gara, Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Instrumental**, BAC - British Arts Centre, Buenos Aires, Argentina.
- 1999 **Material descartable**, Juana de Arco, Buenos Aires, Argentina.
- 1993 **Sin título**, Casal de Catalunya, Buenos Aires, Argentina.
- 1988 **Sin título**, Salón de los aztecas, México.

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

- 2011 **Buenos Aires, historias de la calle**, Curadora Anne Kersten ,Kunstverein, Wolfsburg Alemania. **XI Bienal de Cuenca Ecuador**, Curador Agnaldo Farias. **About Face: Portraiture as Subject**, curada

- por Annette Carozzi, Museo Blanton Austin, Texas. **Mulier, mulieris**, Museo de la Universidad de Alicante, España. **Argentina Pinta bien**, Muestra itinerante, curaduría de Adriana Lauria y Florencia Battiti. **Cuentas pendientes**, Curaduría de María Laura Rosa, Centro cultural Ex Esma, Buenos Aires, Argentina.
- 2010 **29º Bienal de San Pablo**, Há sempre um copo de mar para um homem navegar curadores, Agnaldo Farias y Moacir dos Anjos, San Pablo, Brasil. **Mientras sea posible**, Curadora Luisa Fuentes Guaza, Casa América, Madrid. **Que te recontra, Zozobras de un bicentenario**, Curador Rodrigo Alonso, CCE Córdoba. **Mujeres 1810-2010**, Curadora Valeria González, Casa del Bicentenario, Buenos Aires, Argentina.
- 2009 **7º Bienal del Mercosur, Grito y escuta**, Curadores Victoria Noorthoorn, Camilo Yañez, Brasil. **Argentina Hoy**, Curador Franklin Pedroso, Adriana Rosemberg, Rio De Janeiro y San Pablo, Brasil. **Lo permanente y lo transitorio**, Curadores Franklin Pedroso y Laura Buccellato, Centro Cultural de la Embajada de Brasil, Buenos Aires, Argentina.
- 2008 **Urbanidades**, Curador Phillipe Cyroulnik, Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina. **La materialidad**, Curadora Gabriela Siracusano, Imago Fundación Osde Buenos Aires, Argentina. **El diario personal**, curadora Nancy Rojas, Centro Cultural España, Rosario. **Artistas argentinos**, Galería Fernando Pradilla, Madrid, España

- 2007 **Beginn in with a Bang! From Confrontation to Intimacy**, Curadora Victoria Noorthoorn, American Society, New York, EE.UU. **Ana Gallardo, Graciela Hasper, Guille Olieaziukc**, Curador Philippe Cyroulnik, Art Cade , Marsella, Francia.
- 2006 **Nuevos artistas**, Galería Luis Adelantado, Valencia, España. **Llueve... intervención en la muestra de Mónica Millán**, Galería Zabaleta Lab, Buenos Aires, Argentina.
- 2005 **De rosas, capullos y otras fábulas**, Curadora Victoria Noorthoorn, en dialogo con la muestra de Rosmarie Troquel, Fundación Proa, Buenos Aires, Argentina. Taller en Córdoba con los artistas de la muestra. **De Frente**, Instalación de dibujos y textos en colaboración con Gabriela Zajur y Curaduría de Victoria Noorthoorn, CCEBA, Buenos Aires, Argentina. **Ocultar para ver**, Curaduría Victoria Noorthoorn, Museo Metropolitano, Buenos Aires, Argentina. **Relectura de la colección, objetos, instalaciones**, MAMBA, Buenos Aires, Argentina. **Sobre el Amor**, Curaduría de Alberto Sendrós, Centro cultural Borges, Buenos Aires, Argentina. **Ego Trip**, autorretratos Galería Appetite, Buenos Aires, Argentina.
- 2004 **La Recolección**, Malba, Buenos Aires, Argentina. **El Secreto**, Curaduría de Belén Gache, Centro Cultural de España, Buenos Aires, Argentina.

**PREMIOS Y BECAS**

- 2011 **Beca de Fonca y Secretaría de Cultura de**

- la Nación Argentina, Para la realización de un proyecto en residencia en la ciudad de México.
- 2010/11 **Becaria del Centro de Investigaciones Artísticas**, Buenos Aires, Argentina.
- 2009 **Riaa**, Residencia internacional de artistas, Ostende, Buenos Aires, Argentina.
- 2008 **Residencia en Casa Vecina**, México.
- 2007 **1º Premio a las artes de la Fundación Federico Klemm**, Buenos Aires, Argentina.
- Subsidio del Fondo Metropolitano de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**, Argentina.
- 2006 **Subsidio de American Center Foundation**, New York, EE.UU.
- 2005 **Intercampos**, Programa de análisis y desarrollo de proyectos dentro del campo visual. A cargo de: Victoria Noorthoorn, actividad desarrollada en la Fundación Telefónica, Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **Mención V Premio Klemm**, Buenos Aires, Argentina.
- 2000 **Mención Premio Banco Nación**.

**BIENALES**

- 29º Bienal de San Pablo**, Há sempre um copo de mar para um homem navegar curadores, Agnaldo Farias y Moacir dos Anjos, San Pablo, 2010.
- 7º Bienal del Mercosur, Grito y escuta**, Curadores Victoria Noorthoorn, Camilo Yañez, Brasil, 2009.
- Off/Fora 29º Bienal de Arte de Pontevedra**, Curaduría de Victoria Noorthoorn, Galicia, 2006.

{ **MAGDALENA PAGANO** }

Aranguren 1342, depto. 3 / Buenos Aires, Argentina / Tel. (54.11) 4431.6420  
E-mail: magdalenapagano@gmail.com  
http://www.mujerespublicas.com.ar/

*Artista gráfica y dibujante. Nació en Buenos Aires en 1973. Entre 1995 y 2002 cursó estudios en Bellas Artes en la Escuela Prilidiano Pueyrredón, egresando como Profesora Nacional de Bellas Artes, especialidad dibujo. Asistió a los talleres de Diana Aisemberg y Teresa Volco. Asistió a cursos de arte contemporáneo dictados por Julio Sánchez. Estudió pintura con Oscar Capristo e historieta con Alberto Brescia.*

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

- 2011 **Un (nuevo) otro ‘dibujo’**, Arcimboldo Galería de Arte y 4Gatos- Espacio de arte, Buenos Aires, Argentina.
- Cuentas pendientes, arte contemporáneo y problemáticas de género**, Espacio Memoria y derechos humanos, Ex ESMA, Bs.As..
- 2009 **La palabra es el hilo**, Arcimboldo Galería de Arte, Buenos Aires, Argentina.
- 2008 **Duchampiana**, Arcimboldo Galería de Arte, Buenos Aires, Argentina.
- 2007 **Dibujo**, Arcimboldo Galería de Arte, Buenos Aires, Argentina.
- 2004 **Obra Blanca**, Instalación – dibujo, Sonoridad Amarilla, Buenos Aires, Argentina.
- 2003 **Callejeras**, Centro de Museos de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
- 2002 **La interiorización de la misoginia...**, intervención urbana en colaboración con el grupo Guerrilla Girls, Buenos Aires, Argentina.
- 2001 **Aun queda...**, Intervención gráfica, **Auto-retratos**, Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina.
- 1998 **Bienal de Arte no convencional**, Museo de Arte Moderno de Mendoza.

**ACTIVIDADES COMO INTEGRANTE DEL COLECTIVO MUJERES PÚBLICAS (SELECCIÓN)**

Desde 2003 a la actualidad integra el colectivo

- feminista de activismo visual **Mujeres Públicas** (www.mujerespublicas.com.ar) junto a quienes ha realizado más de 30 intervenciones urbanas, objetos múltiples y piezas gráficas, participado en congresos y foros nacionales e internacionales y exposiciones entre los cuales se extraen:
- 2012 **Artistas seleccionadas para participar en la Bienal de La Habana**, a realizarse en mayo-junio de 2012.
- 2011 **Recorridos por Zonas Precarias, prácticas artísticas/activistas de mujeres en y ante lo precario**, Sala Parpalló, Valencia; Facultad de Artes, Universidad de Valencia; Facultad de Bellas Artes, Universidad de Barcelona; Oficina para la igualdad de género.
- Universidad de La Coruña**, Centro Cultural Cubo de Normal. II seminario sobre performance y artes de acción, Facultad de Letras, Universidad de Girona.
- 2010 **Nosotras estábamos ahí**, Mujeres en la acción colectiva, Centro Cultural de la Memoria Haroldo.
- Conti**, Archivo general de la memoria, ex ESMA.
- Jornadas de arte y género**, ECUNHI, Espacio Cultural Nuestros Hijos, Fundación Madres de Plaza de Mayo, Archivo general de la memoria, ex ESMA.
- Mujeres 1810-2010**, Casa Nacional del Bicentenario, Buenos Aires, Argentina.
- De la disco a la manifestación**, Prácticas e imaginarios Queer, Centro Cultural de España, Buenos Aires, Argentina.
- 2009 **Subjetividades y Creatividad**, Encuentro regional de acciones político culturales feministas, Bogotá, Colombia.
- Primer Encuentro Latinoamericano de Mujeres de Movimientos Populares**, Vargas, Venezuela.
- Privilge walk/Symposium**, Lilith performance Studio, Malmö, Suecia.

- 2008 **European Cultural Festival**, Foro Social Europeo, Malmö, Suecia. Facultad de arte de Estocolmo, Suecia.
- 2007 **Cara a Cara/Diálogos y confrontaciones fronterizas, narraciones de género, raza, migraciones y diásporas**, Centro Cultural Español de Miami, EE.UU.
- 2006 **Feminist Forum**, Malmö, Suecia.
- Entre 1998 – 2001 **Integra el grupo de arte público Mutual Art-gentina** junto a quienes realiza intervenciones urbanas y publicaciones graficas en Buenos Aires y Rosario, Argentina.
- En 2000 el grupo recibe el **Premio de AACA** (Asociación Argentina de Criticos de Arte).

{ **DIANA SCHUFER** }

Av. Las Heras 4071 Primero 14, (1425) Buenos Aires Argentina / Cel: 15 60 58 50 50  
E-mail: info@dianaschufer.com / Web: www.dianaschufer.com

*Artista visual y Licenciada en Psicología. Nació en Buenos Aires, Argentina en 1957. Cursó estudios de dibujo y pintura con Kenneth Kemble, video con Carlos Trilnick y fotografía con Gabriel Valansi.*

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES**

- 2008 **Nocturno**, Museo Castagnino+MACRO - Rosario, Santa Fe, Argentina.
- Souvenir**, Galería Isidro Miranda
- 2007 **Nocturno**, Centro Cultural Recoleta
- 1995 **Donde las cartas se unen...**, Fundación Banco Patricios.
- 1992 **Galería Tema**.

1991 **Istituto Consolata**, Brescia, Italia.  
 1989 **Fundación Banco de Boston**, Deutsche Bank.

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

2011 **Gritos Sordos**, INADI  
**Gritos Sordos. Cuentas Pendientes**, Edificio de la Ex ESMA.  
**Souvenir**, Ospite Inatesso BA  
 2010 **Gritos Sordos**. ArteBA - Galería Isidro Miranda.  
 2009 **Souvenir**, arteBA, Galería Isidro Miranda  
**Souvenir**, Intersecciones, Galería arte x arte.  
 2008 **¿Qué estás pensando?**, Domus, Fundación Federico Klemm.  
**Intercambios**, Galería arte x arte  
 2006 **Hasta el final**. Residencia de la Embajada Argentina en Londres Londres, UK.  
**Escondida**, Terreno de arte experimental.  
**Fase 2: arte y naturaleza**. Dirección General de Museos.  
**Longo caminho de um rapaz apaixonado**, Museo Castagnino+MACRO, Rosario, Santa Fe, Argentina.  
 2005 **La Condesa Sangrienta**, Centro Cultural Recoleta.  
**Ocupado**, Galería El Borde.  
 2003 **Sed - Trazos y Trazados**, Fundación Federico Klemm.  
**Nocturno Montserrat**, Boquitas Pintadas Pop Hotel. Museo Prov. de Bellas Artes de Corrientes, Corrientes, Argentina.  
**Almohaditas**, Estudio Abierto Retiro - Acción Macadamia.  
**Nocturno Montserrat**, ArteBA/Boquitas Pintadas Pop Hotel.  
**Nocturno Montserrat**, Boquitas Pintadas Pop Hotel. Centro Cultural Nordeste, Chaco, Argentina.  
**Nocturno Montserrat**, Boquitas Pintadas

Pop Hotel, Centro Cultural Recoleta.  
 2002 **Nocturno Montserrat**. Boquitas Pintadas Pop Hotel.  
**Encendida - Juguetes para Icaro**, Centro Cultural Recoleta.  
 2001 **Punto de fuga - Políticas Corporales**, Fundación Federico Klemm.  
 2000 **Intervención urbana con luz en la fachada del edificio Sony**.  
 1997 **Donde las cartas se unen...**, 6<sup>ta</sup>. Bienal de la Habana, La Habana, Cuba.  
**Puntos suspensivos...**, CC Borges.  
 1996 **No sabe, no contesta**, Palais de Glace.  
**Tributo a Frida**, Centro Cultural Recoleta Arte Argentino Contemporáneo 80/90, Fundación Banco Patricios.  
 1995 **El lavadero**, ArteBA, Centro Cultural Recoleta.  
**Las palabras se las lleva el viento - Once x Once**, Museo Castagnino, Rosario, Santa Fe, Argentina.  
**No sabe, no contesta**, Teatro Auditórium Mar del Plata, Buenos Aires, Argentina.  
 1994 **Cartas y camas de amor - a,e,i u o**, Centro Cultural Recoleta.  
**La séptima cama**, Jornadas de la Crítica. Centro Cultural Recoleta.  
**Las palabras se las lleva el viento**, Instalaciones IV/ Palais de Glace.  
**La desnudez del texto**, Espacio Fin de Siglo, FOA.

**PREMIOS**

2009 **Gritos Sordos**, Premio Fundación Klemm a las Artes Visuales.  
 2002 **El abrazo**, Premio Fundación Klemm a las Artes Visuales.  
 2001 **Pares - no pares**, Premio Banco de la Nación Argentina a las Artes Visuales.  
**La almohada**, Premio Fundación Klemm a las Artes Visuales.

1999 **Beca Fondo Nacional de las Artes**,  
 1992 **Premio Fundación Nuevo Mundo**, Museo Nacional de Bellas Artes.  
 1991 **Premio Cintoplom - CAYC**, Harrods en el Arte.  
**Premio Blades - CAYC**, Harrods en el Arte.

**BIENALES**

1997 **Sexta Bienal de La Habana**, La Habana, Cuba.

{ **TERESA VOLCO** }

Buenos Aires, 1946-2002.

*Artista plástica. Profesora en Filosofía por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Estudió dibujo con Raquel Jiménez y Teoría del Arte con Rosa Faccaro. Participó de cursos sobre Estética que dictó Lucas Fragasso y Filosofía con Marta López Gil. Integró los grupos activistas urbanos Escombros y La Mutual Argentina.*

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

2001 **Otros soportes**, Galería Arte x Arte, Buenos Aires, Argentina.  
 2000 **No a la tortura, no a la impunidad**, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.  
**Una vida hecha a mano**, Instalación expuesta en el Festival de la luz, Galería Arcimboldo en ArteBA, Buenos Aires, Argentina.  
**Broche de oro**, Acción del grupo La Mutual Argentina.  
**Homenaje a León Ferrari**, Libro de Artista, Buenos Aires, Argentina.  
 1999 **Una mirada sobre el siglo**, Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina.

**Seminario Internacional y muestra sobre la tortura**, Acción de La Mutual Argentina, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.  
**Cierre de campaña**, Acción de La Mutual Argentina.  
**Rinoceronte, Cadáver exquisito**, Galería Arte x Arte, Buenos Aires, Argentina.  
 1998 **Para (no) morir dos veces**, Instalación ARCO, Feria Internacional de Arte de Madrid.  
**Anónimas**, Instalación ArteBA, Buenos Aires, Argentina.  
**Sin Título**, Instalación presentada en Mujeres, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.  
**Correspondencia Textual a Ciegas**, Con Juan Carlos Romero, Gráfica Experimental, Galería Arcimboldo, Buenos Aires, Argentina.  
**Línea de flotación**, Instalación, Galería Sol de Río, Guatemala.  
**Homenaje a Edgardo A. Vigo**, Convocatoria de arte postal, Galería Arcimboldo.  
 1997 **Artistas que trabajan con fotografía**, Taranto Gallery, New York, EE.UU.  
**Y las señales por placer, cadáveres exquisitos**, Galería Álvaro Castagnino, Buenos Aires, Argentina.  
**L'artiste et le milieu urbaine**, Association Internationale des Villes Porte Parole de la Paix, Eslovenia.  
**Mapamundi, cadáver exquisito**, Arte Fax, Museo de Arte Contemporáneo de Río Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil.  
**Cincuenta mujeres sin cuento**, Acción urbana, Buenos Aires, Argentina.  
**Una mirada sobre los '80**, Galería Arte x Arte, Buenos Aires y Centro Cultural Parque España, Rosario, Argentina.  
 1996 **El fracaso**, Instalación, Arte y Ecología, Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina.

	<b>Objeto, A, e, i u o</b> , Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.	en el Centro Cultural Recoleta.
1995	<b>S/T, Identidad/Diferencia II</b> , Galería Arcimboldo, Buenos Aires, Argentina.	<b>Tierra arrasada</b> , Instalación para las XII Jornadas de la Asociación Internacional de Críticos de Arte (AICA).
1994	<b>Enero Negro</b> , instalación, Centro Cultural General San Martín, Buenos Aires, Argentina.	
	<b>S/T, Identidad/Diferencia</b> , Sala de la OEA, Buenos Aires, Argentina.	<b>PREMIOS</b>
	<b>La fragilidad de la fe</b> , Recordatorio del atentado de la AMIA, Museo de Artes plásticas Eduardo Sívori.	2001 <b>1º Premio de Grabado</b> , Salón Nacional con su instalación Camille C. 1919.
	<b>S/T, instalación. Arte no convencional</b> , Museo de Arte Moderno de Mendoza.	2000 <b>Nominación en el rubro Experiencia</b> , Asociación Argentina de Críticos de Arte, como miembro del grupo La Mutual Argentina.
1993	<b>S/T., Erotizarte. Fotografía y Luz</b> , Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, Argentina.	1997 <b>1º Premio de la Crítica de la Asociación Argentina de Críticos de Arte</b> en el rubro Experiencias por su libro 50 mujeres sin cuento.
	<b>Mar</b> , instalación del grupo Escombros en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina.	1993 <b>Premio adquisición</b> , Sección relieve, Salón Nacional.
	<b>Eros místico, caja de luz</b> , Obra exhibida en la Facultad de Filosofía y Letras, UBA.	1992 <b>Salón Fundación de la Visión</b> , Mención en la sección pintura.
	<b>Los coleccionistas</b> , Instalación, Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, Argentina.	
1992	<b>Espace Latinoamericain</b> , Cajas y grabados, Galería La Escalera, Concepción, Chile.	
	Objetos, Biblioteca Cantonal Universitaria de Lausanne, Suiza.	
	<b>Arte a la deriva</b> , Performance del grupo Escombros.	
	<b>Nueva imagen para la antigua América</b> , Instalación, Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina.	
1991	<b>S/T</b> , Salón Manuel Belgrano, sección monocopia, Museo Eduardo Sívori.	
	<b>Speculum</b> , instalación y performance en la Facultad de Filosofía y Letras, UBA.	
1990	<b>No al indulto</b> , Libro colectivo.	
	<b>Encuentro de arte en la calle</b> , Grupo Escombros.	
	<b>Confluencias</b> , Instalación y performance	

{ SILVIA YOUNG }

Buenos Aires, 1949-1998

*Artista Plástica. Cursó sus estudios secundarios en la Escuela Industrial de Artes Aplicadas Fernando Fader. Concurrió a los talleres de Susana Epstein y Enio Iommi y a cursos de teoría del arte con Jorge López Anaya, Fermín Fevre, Elena Oliveras y Rosa María Ravera.*

**EXPOSICIONES COLECTIVAS**

1998	<b>Mujeres</b> , Centro cultural Recoleta.
1997	<b>Homenaje a Ana Frank</b> , Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca.
	<b>Tajos Bajos</b> , Instalación. Centro Cultural Borges.
	<b>4 Aspectos de la Pintura Argentina</b> , Fondo

	Nacional de las Artes, Centro Cultural Recoleta.	<b>Día Internacional de la Paz</b> , Centro Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
1996	<b>La escritura</b> , Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires, Argentina.	1983 <b>Salón Municipal Vicente López.</b>
	<b>Pasión por Frida</b> , Centro Cultural Recoleta.	
1995	<b>Museo de Bellas Artes E.A. Caraffa</b> , Córdoba.	<b>EXPOSICIONES INDIVIDUALES</b>
	<b>Museo Provincial de Bellas Artes Rosa G. de Rodríguez</b> , Santa Fe.	1996 <b>Silvia Young</b> , Fundación Federico Klemm.
	<b>Nuevas presencias en el Arte Argentino</b> , Fundación Banco Patricios.	1994 <b>Una vuelta por mi cárcel</b> , Instalación, Fondo Nacional de las Artes y Centro Cultural de la Providencia, Santiago de Chile.
	<b>Embalajes para el Cuerpo Instalación</b> , Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires, Argentina.	1992 <b>Algo</b> , Instalación, Espacio Giesso.
	<b>xxiii Feria Internacional del Libro An Internet Event in Beijing, China</b> , The National Museum of Women in the Arts in Washington, D.C., EE.UU.	1990 <b>Esculturas</b> , Galería Altos de Sarmiento.
1994	<b>Arte para usar</b> , C.A.Y.C.	1987 <b>Esculturas y Basuras</b> . Instalación, Centro Cultural Recoleta.
	<b>A E I u O</b> , Centro Cultural Recoleta.	<b>Instalación</b> , Centro Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.
	<b>Galería Filo</b> , Caja de Objeto.	<b>PREMIOS</b>
	<b>Instalaciones IV</b> , Salas Nacionales de Exposición.	1997 <b>1er. premio Bienal Nacional de Bahía Blanca</b> , Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca.
1993	<b>Éramos seis...</b> , Instalación, Espacio Giesso.	1996 <b>1ra. Mención Honorífica, Premio Hugo del Carril</b> , Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina.
	<b>The Prove</b> , Instalación conjunta con Maribel Martínez.	<b>2do. Premio Oro de Autor</b> , Museo Nacional de Bellas Artes.
1992	<b>500 Años de Represión</b> , Centro Cultural Recoleta.	<b>Mención del Jurado</b> , Premio Universidad de Palermo, Museo Nacional de Bellas Artes.
	<b>Jornadas Internacionales de la Crítica</b> , Galería Centoira.	<b>Premio Mayorazgo</b> , Museo Nacional de Bellas Artes.
1991	<b>Instalaciones en Parque Lezama</b> , Auspiciadas por Museo de Arte Moderno	1995 <b>1er. premio Telecom Argentina</b> , Salas Nacionales de Exposición.
1990	<b>Veladas del Arte</b> , Centro Cultural General San Martín.	1994 <b>1er. premio C.A.Y.C.</b> , Klemm Centro Cultural Recoleta.
1986	<b>3 jóvenes artistas</b> , Galería Ruth Benzacar. Salón Municipal Manuel Belgrano.	
1985	<b>Anuario Latinoamericano de Artes Plásticas.</b>	<b>BIENALES</b>
1984	<b>Salón de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos.</b>	1997 <b>Feria Internacional ARCO</b> , Madrid, España.
	<b>Galería Esteban Etcheverría</b> , Colectiva.	



{...}

Diseño Gráfico y composición tipográfica del presente catálogo  
a cargo de Lea Ágreda, Buenos Aires, 2011.